



California Environmental Protection Agency
Department of Pesticide Regulation

Taller Para el Desarrollo de Conceptos Normativos para Fumigaciones de Campos Agrícolas

abril de 2016

Orden del Día

- Bienvenida, presentaciones, reseña de la orden del día
- Comentarios iniciales
- Requerimientos vigentes
- Comentarios del público
- Siguiendo pasos y comentarios finales

Comentarios Iniciales

- Finalidad de la asamblea
- Taller de 2015 en Sacramento respecto a notificación de fumigación
- Preguntas/asuntos importantes
 - ¿Cual es la distancia apropiada para una fumigación y que debería activar o requerir una notificación?
 - ¿Cuándo debería de ocurrir una notificación?
 - ¿Qué información debería de incluir la notificación?

Comentarios iniciales – proceso y cronograma



Antecedentes: Los fumigantes se aplican a campos antes de la siembra

- Los fumigantes se usan para eliminar hierbas, enfermedades, nematodos, e insectos difíciles de controlar
- Los fumigantes se inyectan al suelo con un tractor o se aplican mediante irrigación por goteo, y por lo general se cubren con una lona



Verticillium damage in strawberries

Tractor shank injection fumigation



Drip Fumigation

Antecedentes: quien esté cerca puede ser expuesto a los fumigantes debido a que estos gases se aplican en grandes cantidades

- Los fumigantes se volatilizan en el suelo y tienden a alejarse de los campos
- Los fumigantes de suelos frecuentemente se aplican en combinaciones

| Fumigante | Ejemplo de producto |
|----------------------------|----------------------|
| 1,3-dicloropropeno (1,3-D) | Telone, Inline |
| Cloropicrina | Tri-Clor, Pic-Clor |
| Dazomet (MITC) | Basamid, Temozad |
| Metam-potasio (MITC) | K-pam, Sectagon K-54 |
| Metam-sodio (MITC) | Vapam, Sectagon 42 |
| Bromuro de metilo | Tri-Con, Terr-O-Gas |

Antecedentes: agricultores y aplicadores deben de cumplir con 3 tipos de requerimientos

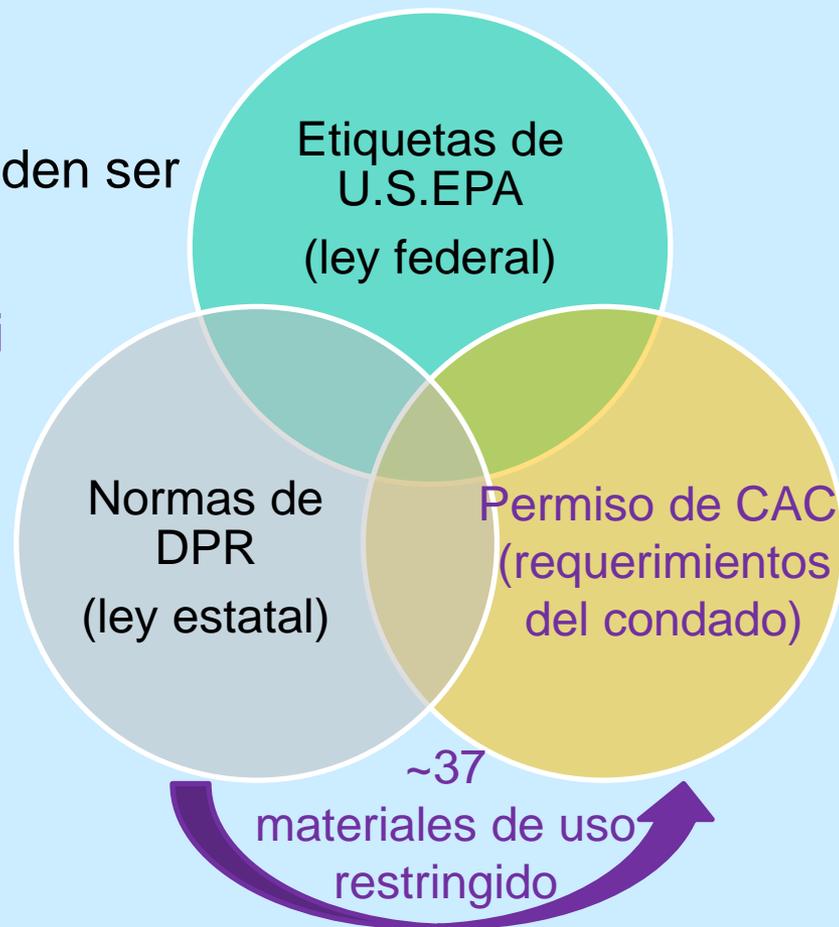
La etiqueta es la ley

Las regulaciones (normas) de DPR pueden ser más estrictas

Las regulaciones de DPR determinan si algunos de los 1000+ plaguicidas son material de uso restringido, requiriendo

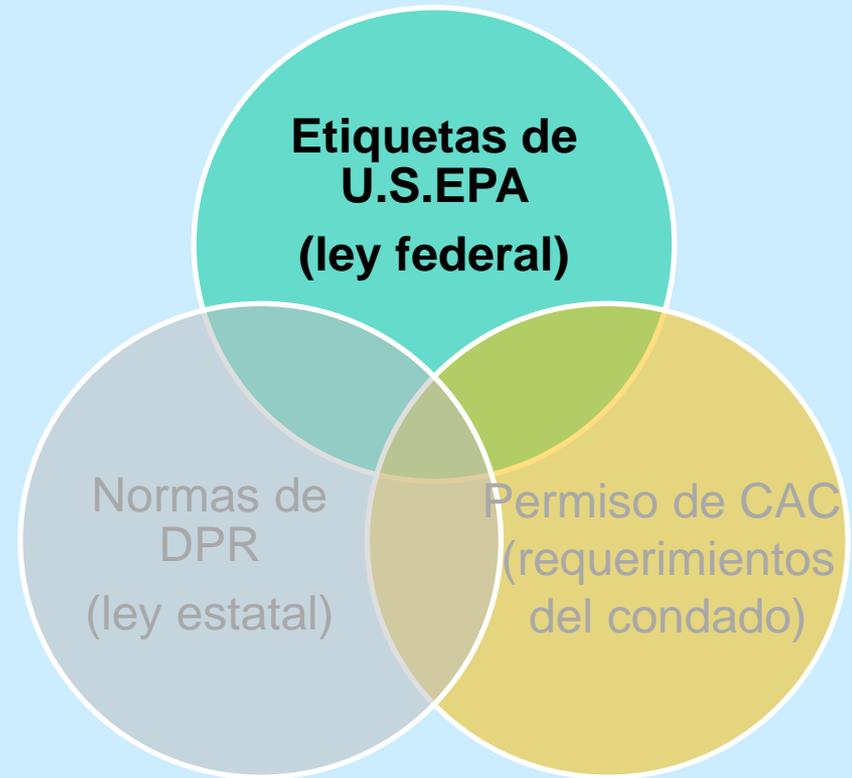
- Aplicaciones deben de ser ejecutadas o supervisadas por un aplicador certificado
- Un permiso del comisario agrícola del condado (CAC)

Todos los fumigantes son material de uso restringido



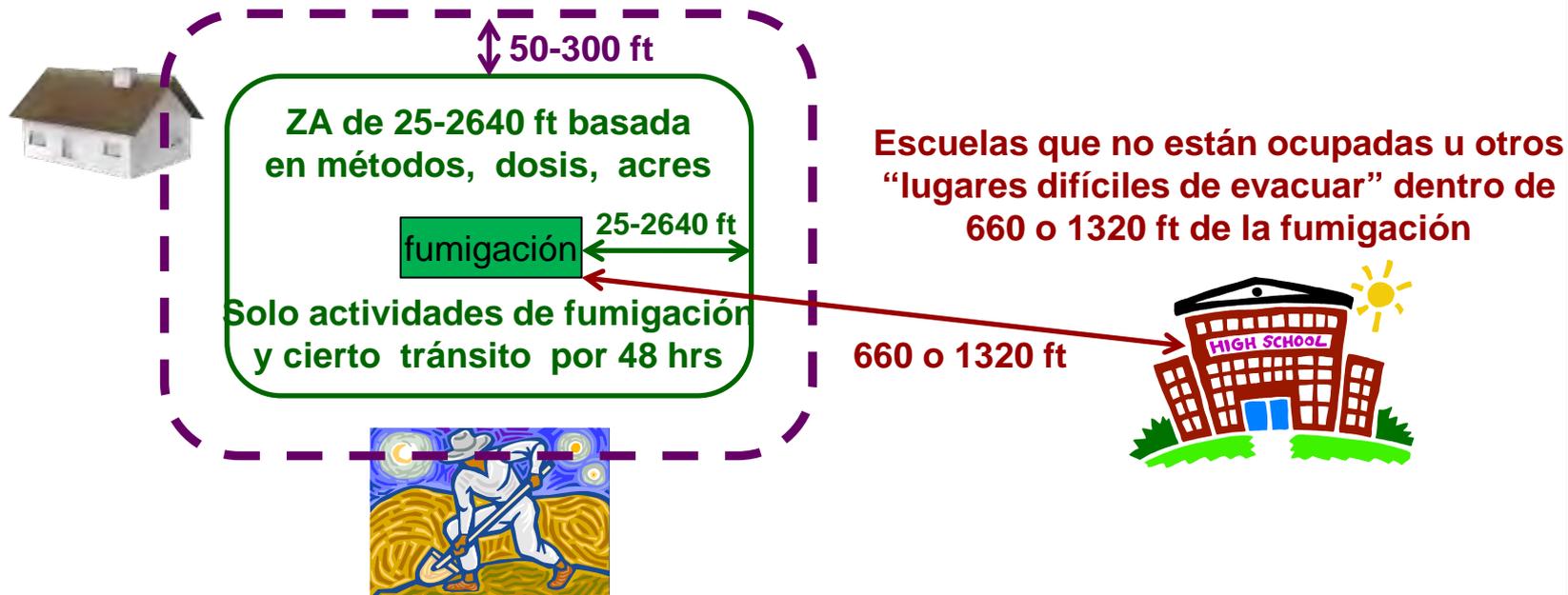
Requerimientos de la etiqueta de EPA (ley federal) para la notificación de fumigación

- Requerimientos de la etiqueta de U.S.EPA difieren a las regulaciones (normas) de DPR



Etiquetas de EPA en vigor para fumigantes* requieren zonas de amortiguamiento (ZA) y restricciones asociadas

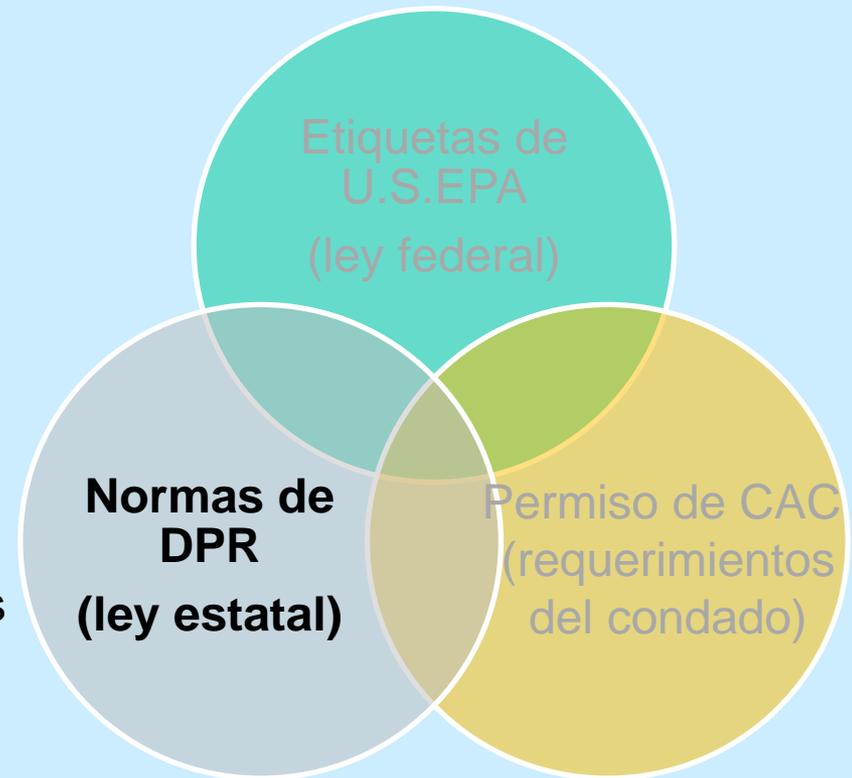
Si ZA >25 ft, viviendas y negocios dentro de la distancia especificada requiere notificación O monitoreo



*No requerido para 1,3-D

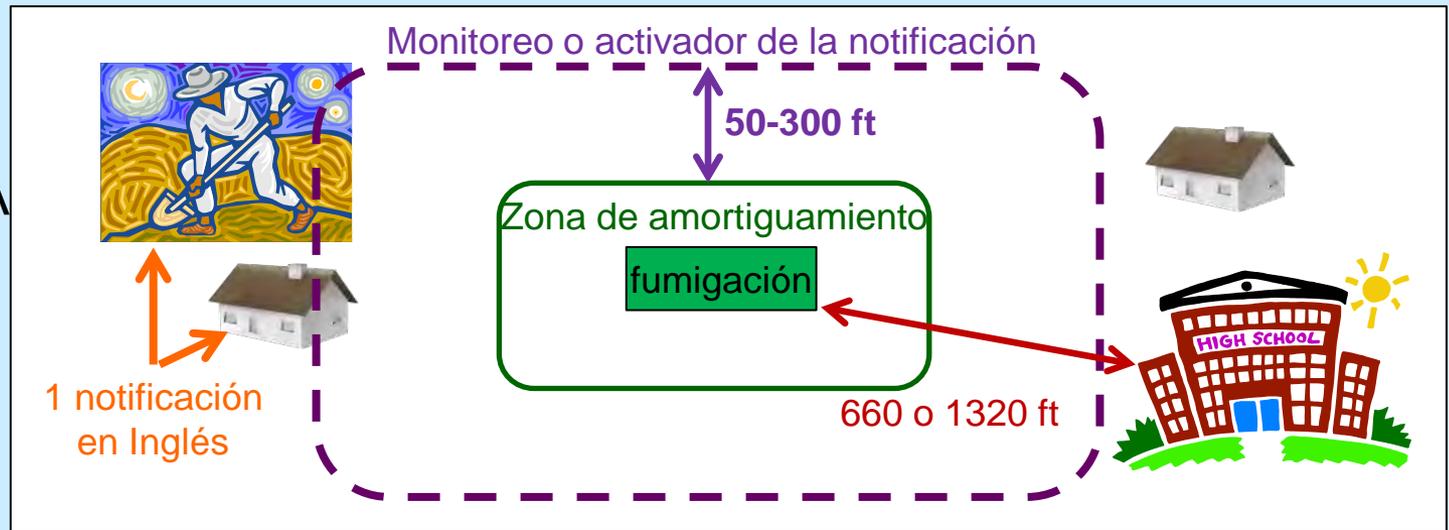
Regulaciones de DPR en vigor exigen una notificación para fumigaciones con bromuro de metilo

- DPR exige una notificación en 2 partes para la notificación con bromuro de metilo
 - Parte 1: notificación general proporcionada al menos 9 días antes de la fumigación
 - Parte 2: si se solicita, notificación específica proporcionada al menos 2 días antes a la notificación

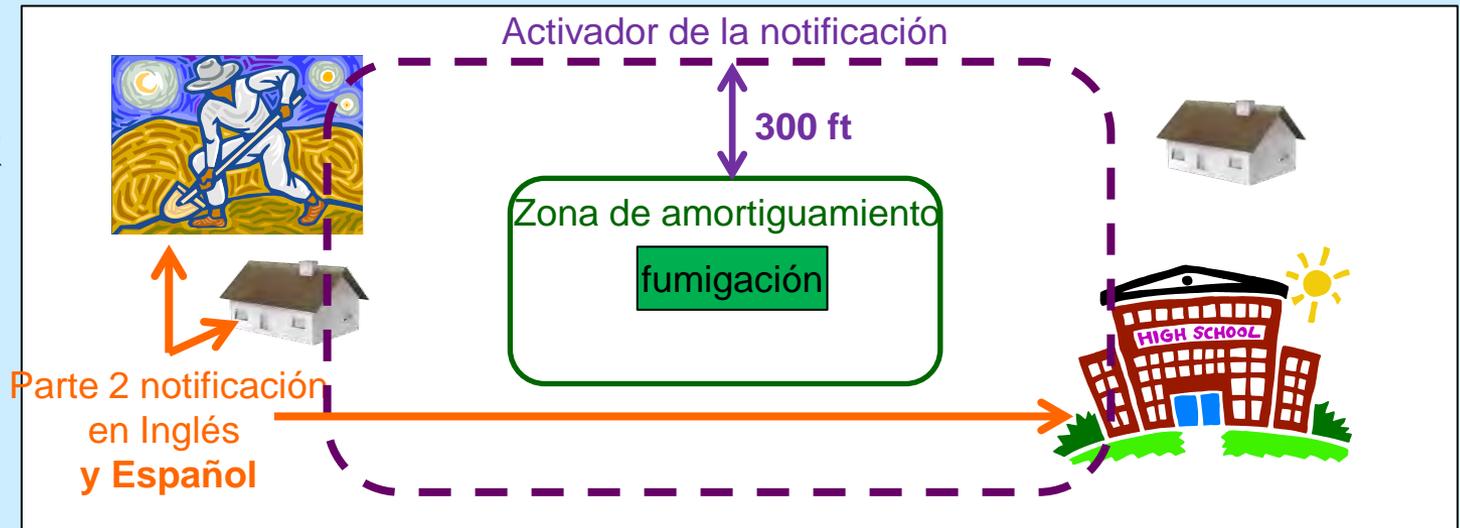


EPA y DPR exigen diferente requerimientos de notificación en vigor

Etiqueta de EPA
(cloropic,
MB, MITC)



Norma de DPR
(MB)



Con los nuevos requerimientos de la notificación, se considerarán otros temas

- Problemas de vigilancia y cumplimiento
 - Dificultad para notificar a ciertas propiedades como por ejemplo propiedades de acceso controlado
 - Dificultad para identificar a la persona a quien debe notificarse en propiedades con viviendas múltiples o negocios (ejemplo, apartamentos)
 - Confirmar que la notificación fué enviada
- Condiciones del permiso del condado en vigor
- Escuelas – La notificación será abordada en una regulación por separado

Resumen de los requerimientos para la notificación en vigor

| Tema | Etiquetas de EPA | Regulaciones de DPR |
|-----------------------------|--|--|
| Fumigantes | Cloropicrina, bromuro de metilo, MITC | Bromuro de metilo |
| Propiedades notificadas | Viviendas y negocios | Escuelas, viviendas, hospitales, hogares de convalecencia |
| Distancias activadoras | Notificar O monitorear si se encuentra dentro de 50-300 ft de la zona de amortiguamiento | Dentro de 300 ft de la zona de amortiguamiento |
| Fecha en que se notificó | Al menos 1 semana antes de la fumigación | Parte 2 de la notificación: 1) al menos 9 días antes de la fumigación; 2) 2 días antes a la fumigación, si se solicita |
| Calendario de la fumigación | Transcurso de 4 semanas | Transcurso de 12 horas |
| Idiomas | Inglés | Inglés y Español |
| Forma de notificar | Folleto por correo, colgante en la puerta, o medio similar | Por escrito, o por medio autorizado por el comisario agrícola |

Resumen del contenido de la notificación en vigor

| Información incluida | Etiquetas de EPA (cloropicrina, bromuro de metilo, MITC) | Norma de DPR (bromuro de metilo) |
|--|--|--|
| Nombre del fumigante | Si | Si |
| Ubicación de la fumigación | Si | No |
| Información de contacto del operador de la propiedad | Si | Si |
| Información de contacto del aplicador | Si | No |
| Información de contacto del comisario agrícola | No | Si |
| Fecha específica de la fumigación | No | Si, si se requiere |
| Señales y síntomas de exposición | Si | No |
| Como encontrar más información | Si | No |

¿Dudas?

- Anuncio del taller/orden del día incluye el texto exacto de los requerimientos en vigor
- Esta presentación e información adicional estará a su disposición en el portal de DPR:
 - www.cdpr.ca.gov
 - Tabulador “Quick Links”
 - Enlace “Regulations”
 - Regulaciones en desarrollo (Regulations Under Development)
- Envíe sus comentarios por escrito antes del 20 de mayo a:
Randy Segawa
Department of Pesticide Regulation
P.O. Box 4015
Sacramento, CA 95812-4015
Randy.Segawa@cdpr.ca.gov

Comentarios Públicos

- Proceso de comentarios públicos, guía e instrucciones
- Asuntos importantes
 - ¿Cuál es la distancia apropiada de una fumigación que debería activar o requerir una notificación?
 - ¿Cuándo debería de ocurrir la notificación?
 - ¿Qué información debería de contener la notificación?

Siguientes pasos y comentarios finales



Información adicional y envío de comentarios

- Anuncio del taller/orden del día incluye el texto exacto de los requerimientos en vigor
- Esta presentación e información adicional estará a su disposición en el portal de DPR:
 - www.cdpr.ca.gov
 - Tabulador “Quick Links” tab
 - Enlace “Regulations”
 - Regulaciones en desarrollo (Regulations under development)
- Envíe sus comentarios por escrito antes del 20 de mayo a:
Randy Segawa
Department of Pesticide Regulation
P.O. Box 4015
Sacramento, CA 95812-4015
Randy.Segawa@cdpr.ca.gov